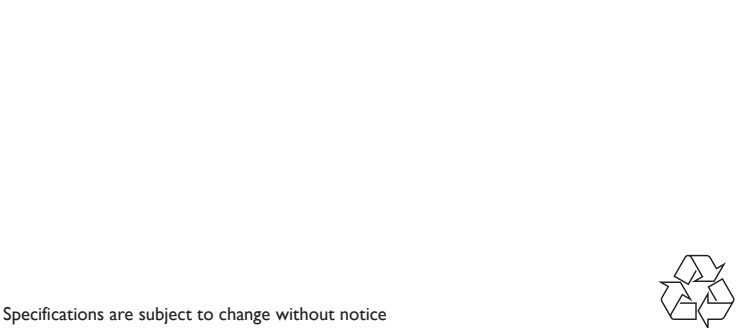




EN	User manual	TR	Kullanım kılavuzu
DE	Benutzerhandbuch		دليل المستخدم
FR	Mode d'emploi		راهنمای کارایر

HR2709
HR2710
HR2712
HR2713

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice
© 2015 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

4240 002 01671

English

1 Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

Danger

- Do not immerse the motor unit in water nor rinse it under the tap.
- Do not connect the appliance to a timer switch.

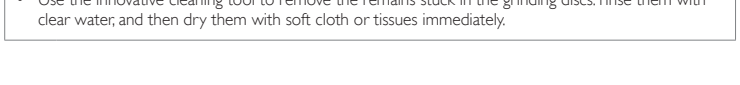
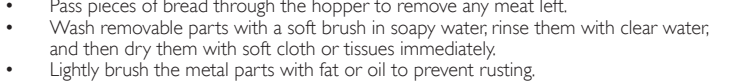
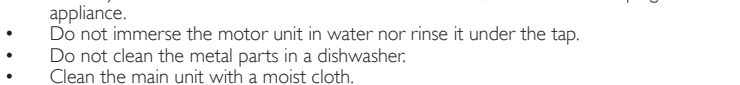
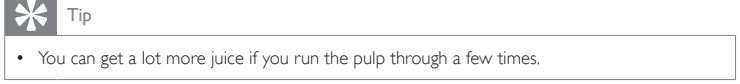
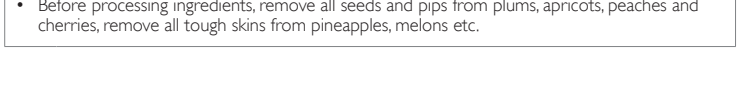
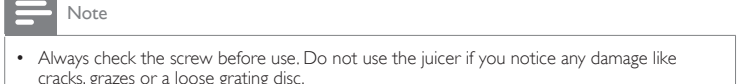
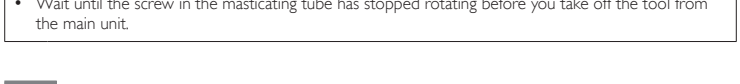
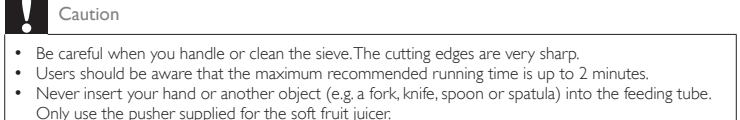
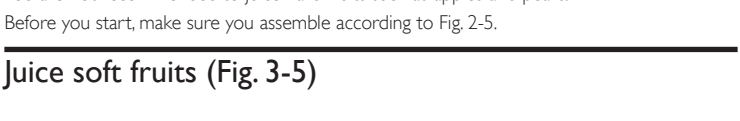
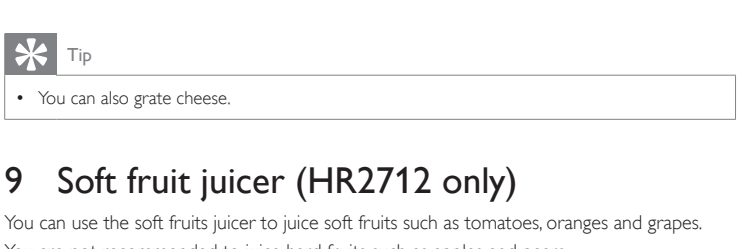
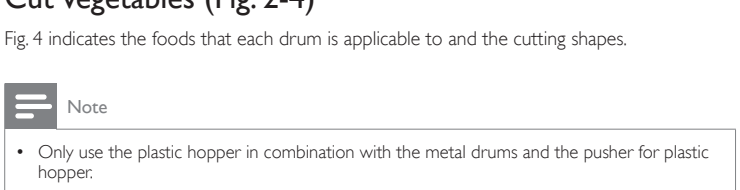
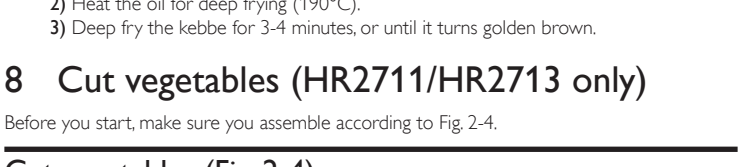
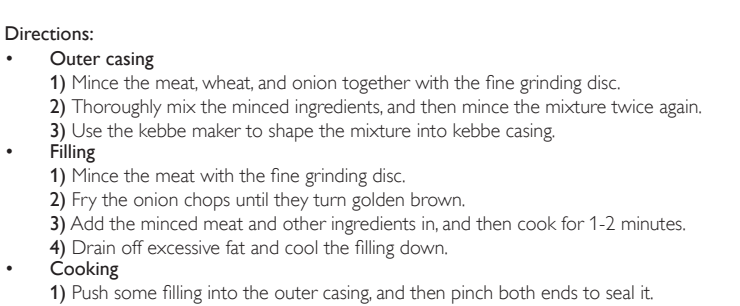
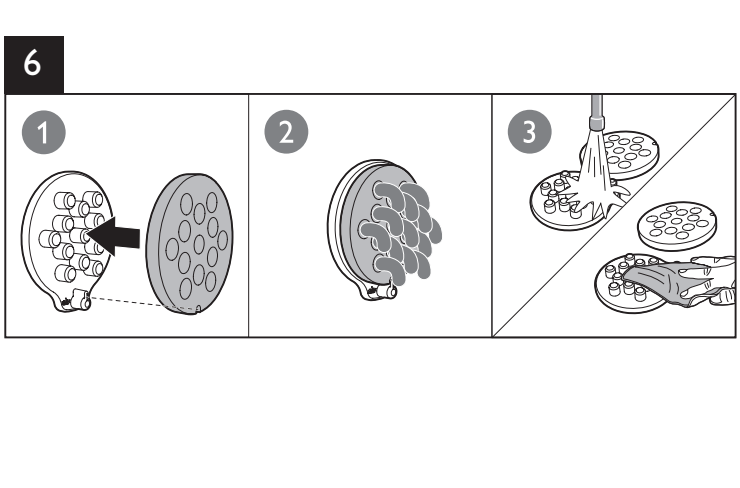
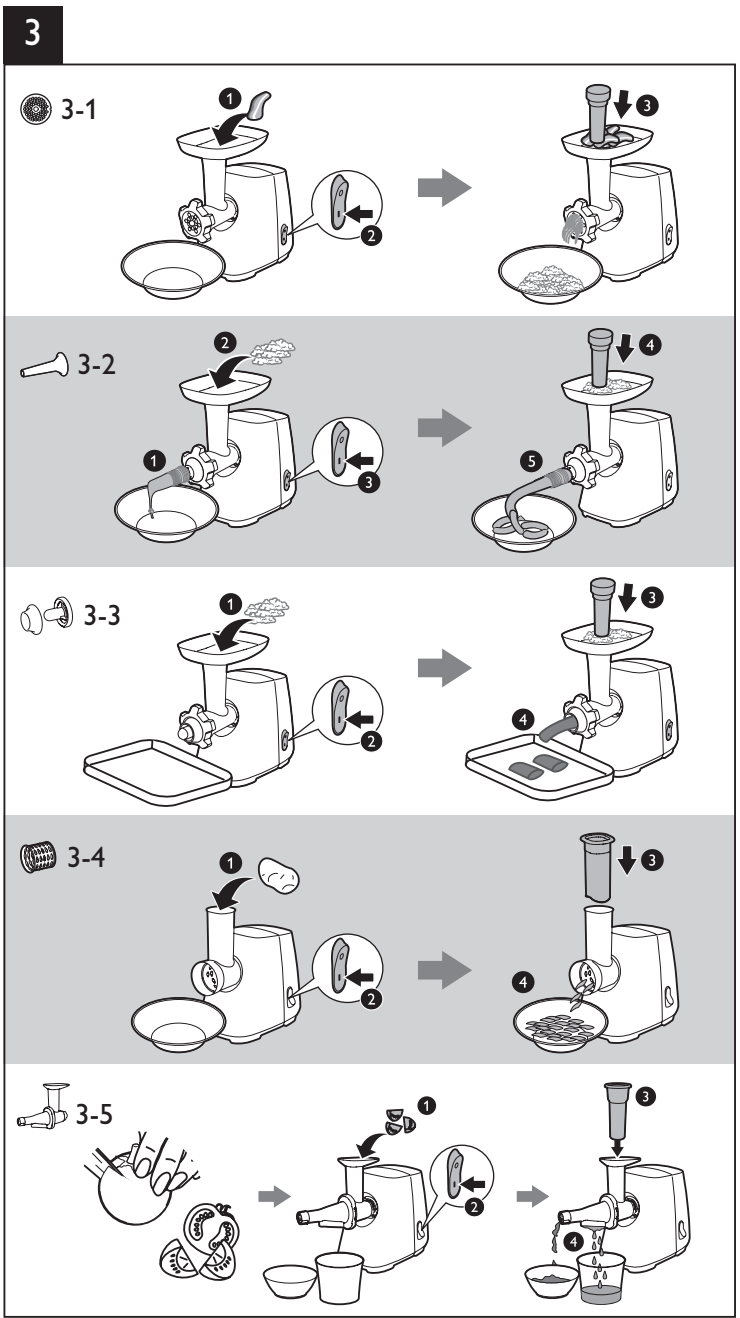
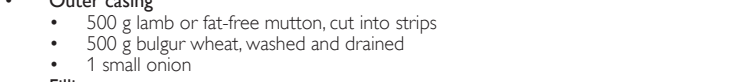
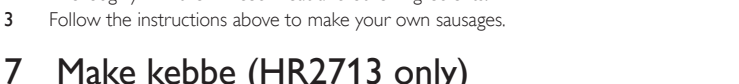
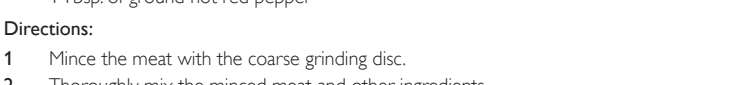
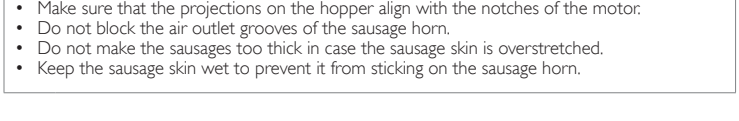
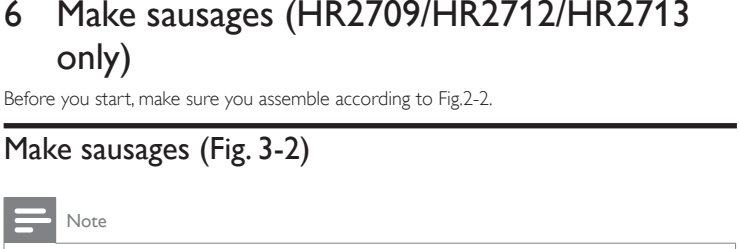
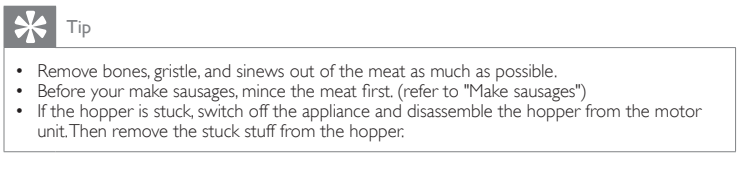
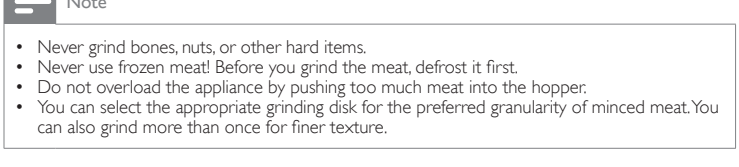
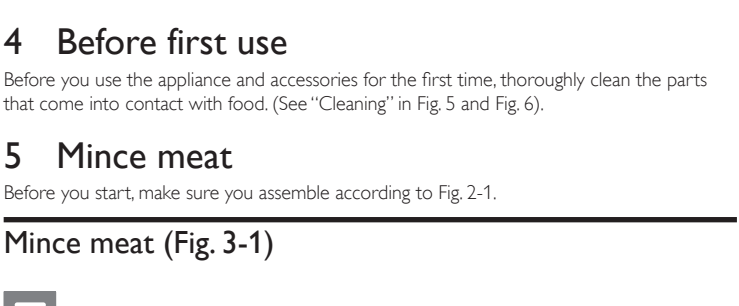
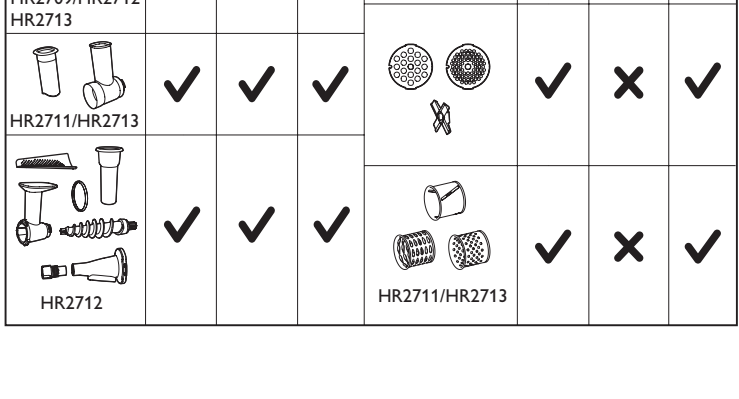
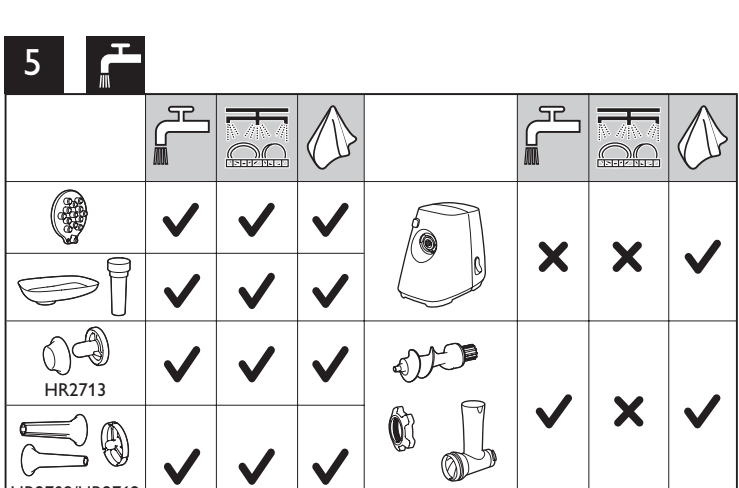
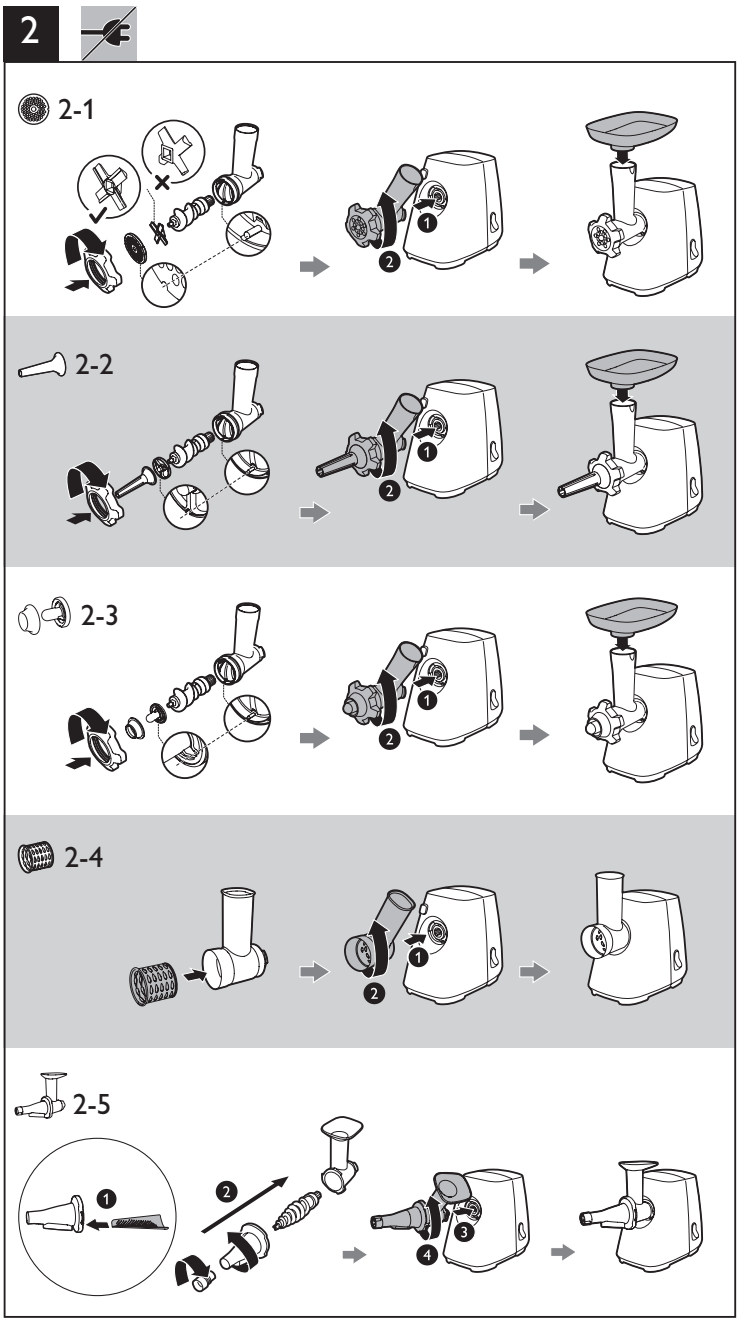
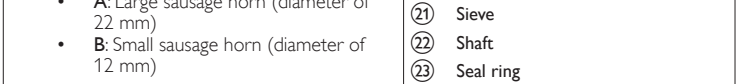
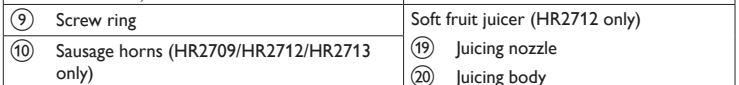
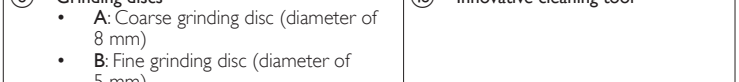
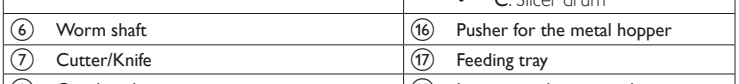
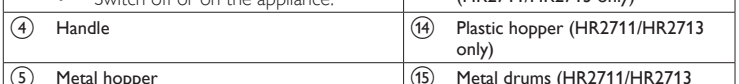
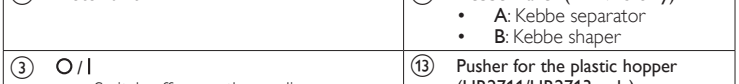
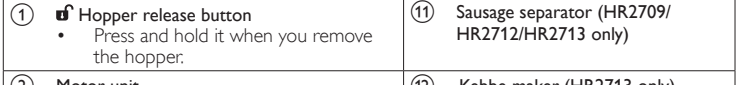
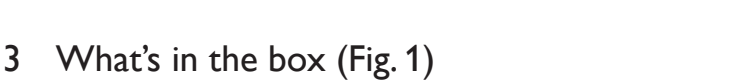
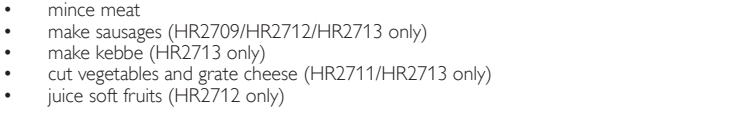
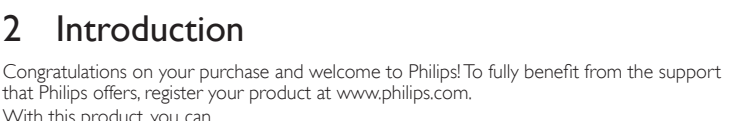
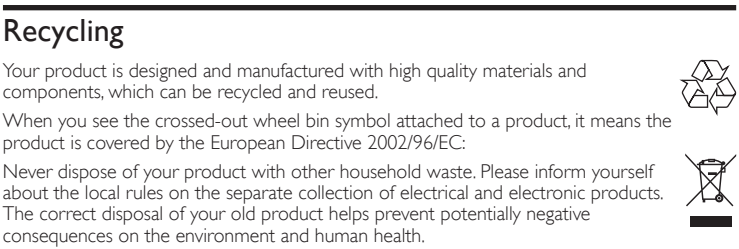
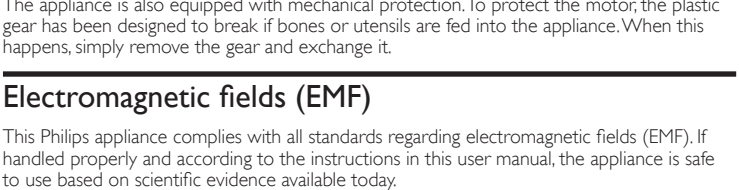
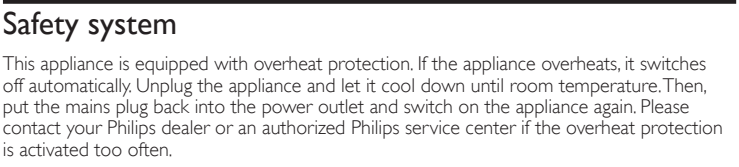
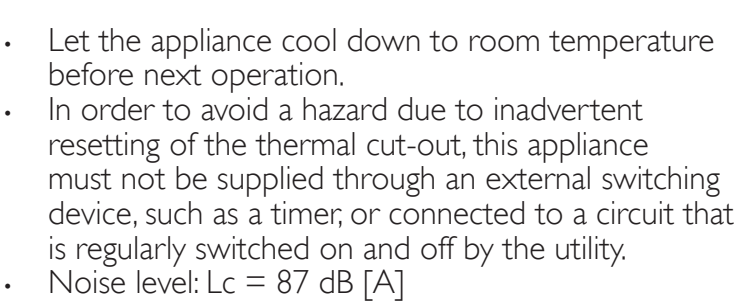
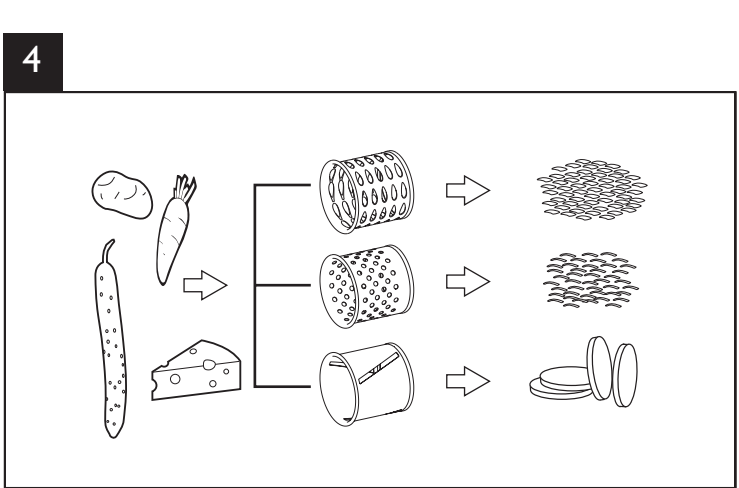
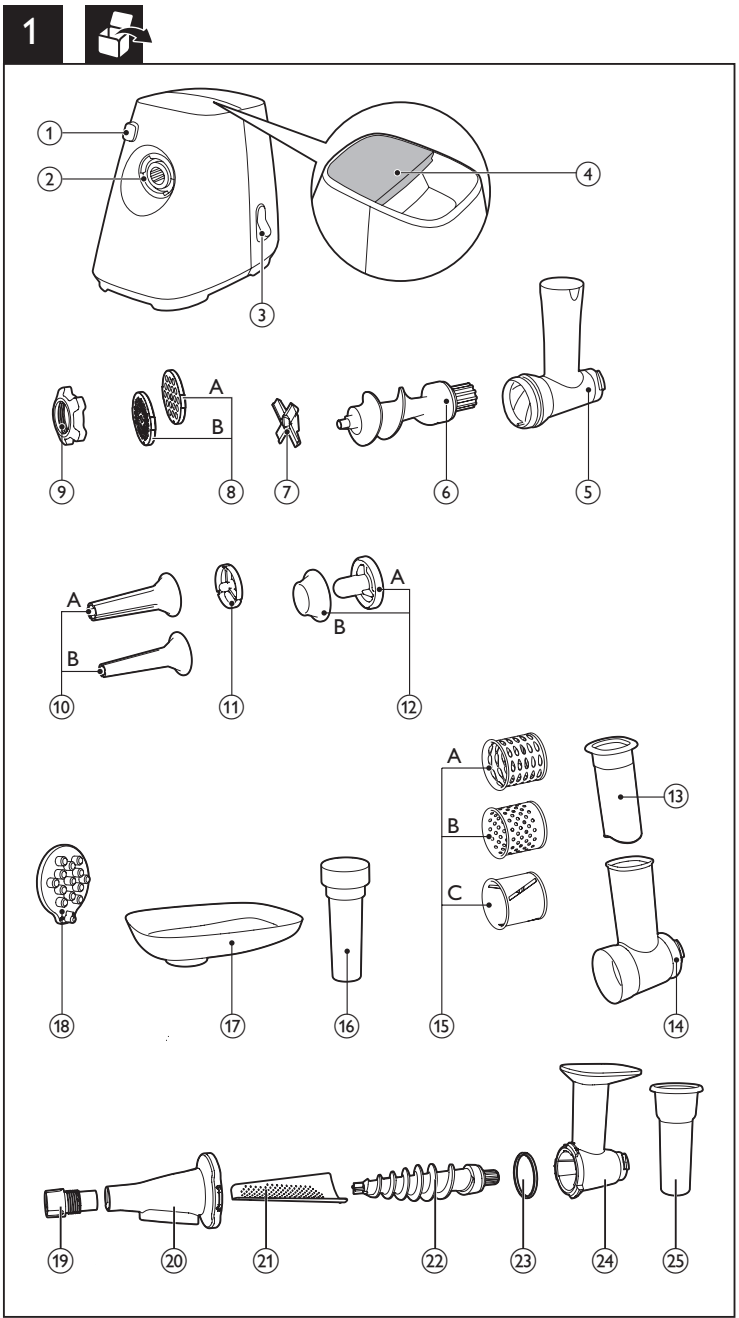
Warning

- Always switch off the appliance and disconnect from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, cleaning, changing accessories or approaching parts that move in use.
- Before you connect the appliance to the power, make sure that the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local power voltage.
- If the power cord, the plug, or other parts are damaged, do not use the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Be very careful when you handle the cutter, especially when you remove it from the worm shaft and during cleaning. The cutting edges are very sharp!
- Do not use your fingers or an object (e.g. a spatula) to push ingredients into the hopper while the appliance is running. Only the pushers are to be used for this purpose.
- Do not insert your fingers in the metal drum while the appliance is running.
- Make sure you fully assemble and lock the hopper before putting in the worm shaft, blade and screen into the hopper.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Children shall not play with the appliance.
- Do not use the appliance if the rotating sieve or the protecting cover is damaged or has visible cracks.

- The appliance is intended for household use only.
- Before you connect the appliance to the mains, make sure that the appliance is assembled correctly.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Always switch the appliance off by pressing the O/I button.
- Do not let the appliance run unattended.
- Do not exceed the maximum operating time of 5 minutes at all applications.

Caution

- The appliance is intended for household use only.
- Before you connect the appliance to the mains, make sure that the appliance is assembled correctly.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Always switch the appliance off by pressing the O/I button.
- Do not let the appliance run unattended.
- Do not exceed the maximum operating time of 5 minutes at all applications.



Deutsch

1 Wichtige Hinweise

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Achtung!

- Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab.
- Schließen Sie das Gerät nicht an einen Zeitschalter an.

Warnung

- Schalten Sie das Gerät immer aus, und trennen Sie es von der Stromversorgung, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie es zusammensetzen, auseinandernehmen, reinigen, Zubehörteile austauschen oder Teile anfassen, die sich während des Gebrauchs bewegen.
- Bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob die auf der Unterseite des Geräts angegebene Spannung mit der Netzspannung vor Ort übereinstimmt.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder andere Teile beschädigt sind, verwenden Sie das Gerät nicht.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Seien Sie beim Umgang mit der Schneideinheit sehr vorsichtig, insbesondere wenn Sie sie aus der Metallschnecke nehmen oder sie reinigen. Die Klingen sind sehr scharf.
- Verwenden Sie nie Ihre Finger oder einen Gegenstand (z. B. einen Teigschaber), um Zutaten in die Einfüllöffnung zu schieben, während das Gerät läuft. Hierfür dürfen ausschließlich die Stopfer verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass Ihre Finger nicht in die Metalltrommel gelangen, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Einfüllöffnung vollständig zusammengefasst und befestigt ist, bevor Sie die Metallschnecke, die Klinge und den Spritzschutz in die Einfüllöffnung einsetzen.
- Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Halten Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das drehende Sieb oder die Schutzabdeckung beschädigt ist oder sichtbare Risse aufweist.

Vorsicht

- Dieses Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt.
- Bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, stellen Sie sicher, dass es richtig zusammengefasst ist.
- Verwenden Sie niemals Zubehör oder Teile, die von Drittherstellern stammen bzw. nicht von Philips empfohlen werden. Wenn Sie diese(s) Zubehör- oder Teile verwenden, erlischt Ihre Garantie.
- Schalten Sie das Gerät immer durch Drücken der Taste «O/I» aus.
- Alle Funktionen, außer für Smoothies und manuelles Mixen, befinden sich bis eine Stunde nach Beendigung im Warmhaltmodus.
- Achten Sie darauf, die maximale Betriebszeit von 5 Minuten für alle Anwendungen nicht zu überschreiten.
- Lassen Sie das Gerät vor der nächsten Bedienung auf Raumtemperatur abkühlen.
- Um eine Gefährdung durch versehentliches Deaktivieren des Überhitzungsschutzes zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht an einen externen Schalter, z. B. einen Timer oder an einen Stromkreis, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird, angeschlossen werden.
- Geräuschpegel: Lc = 87 dB [A]

Sicherheitssystem

Dieses Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Bei Überhitzung wird das Gerät automatisch ausgeschaltet. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, und lassen Sie es auf Raumtemperatur abkühlen. Stellen Sie anschließend den Stecker wieder in die Steckdose, und schalten Sie das Gerät erneut ein. Wird der Überhitzungsschutz zu häufig aktiviert, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips Händler oder ein autorisiertes Philips Service-Center. Das Gerät besitzt ebenfalls einen mechanischen Schutz. Zum Schutz des Motors wurde das Kunststoffrad so konstruiert, dass es beim Einfahren von Knochen oder Werkzeugen ins Gerät zerbricht. Wenn dies geschieht, nehmen Sie das Zahnrad einfach heraus, und ersetzen Sie es.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder. Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Recycling

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Befindet sich das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rücken auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt. Entsorgen Sie Ihr Produkt niemals zusammen mit dem normalen Hausmüll. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Die korrekte Entsorgung des nicht mehr benötigten Produkts hilft, negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

2 Einführung

Herzlich Willkommen zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/registrieren.

Mit diesem Produkt können Sie Folgendes tun:

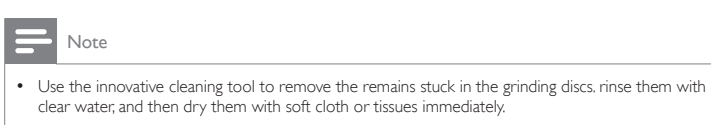
- Hackfleisch herstellen
- Würste herstellen (nur HR2709/HR2712/HR2713)
- Kebbe herstellen (nur HR2713)
- Gemüse schneiden und Käse reiben (nur HR2711/HR2713)
- Weiches Obst entsaften (nur HR2712)

Tip

- Mehr Rezepte finden Sie unter www.kitchen.philips.com.

10 Cleaning and maintenance (Fig. 5 and Fig. 6)

- Before you remove accessories or clean the motor unit, switch off and unplug the appliance.
- Do not immerse the motor unit in water nor rinse it under the tap.
- Do not clean the metal parts in a dishwasher.
- Clean the main unit with a moist cloth.
- Pass pieces of bread through the hopper to remove any meat left.
- Wash removable parts with a soft brush in soapy water; rinse them with clear water, and then dry them with soft cloth or tissues immediately.
- Lightly brush the metal parts with fat or oil to prevent rusting.



3 Lieferumfang (Abb. 1)

① Behälterentriegelungskaste • Gedrückt halten, wenn Sie den Behälter entfernen.	⑪ Würstchen-Trennvorrichtung (nur HR2709/HR2712/HR2713)
② Motoreinheit	⑫ Kebbe-Zubeiter (nur HR2713) • A: Kebbe-Separator • B: Kebbe-Formier
③ O/I • Ein- oder Ausschalten des Geräts.	⑬ Stopfer für den Kunststoffbehälter (nur HR2711/HR2713)
④ Griff	⑭ Kunststoffbehälter (nur HR2711/HR2713)
⑤ Metallbehälter	⑮ Metalltrommel (nur HR2711/HR2713) • A: Grobe Raspeltrommel • B: Trommel für feines Reiben (nur HR2713) • C: Schneidetrommel
⑥ Metallschnecke	⑯ Stopfer für den Metallbehälter
⑦ Schneider/Messer	⑰ Schale
⑧ Zerkleinerungsscheiben • A: Grobe Zerkleinerungsscheibe (Durchmesser: 8 mm) • B: Feine Zerkleinerungsscheibe (Durchmesser: 5 mm)	⑱ Innovatives Reinigungswerkzeug
⑨ Schraubung	Entsafter für weiches Obst (nur HR2712)
⑩ Würstschenaufsätze (nur HR2709/HR2712/HR2713) • A: Großer Würstschenaufsatz (Durchmesser: 22 mm) • B: Kleiner Würstschenaufsatz (Durchmesser: 12 mm)	⑲ Entsafterdüse
	⑳ Entsafterkorpus
	㉑ Sieb
	㉒ Schaft
	㉓ Dichtungsring
	㉔ Behälter für Entsafter für weiches Obst
	㉕ Stopfer für Entsafter für weiches Obst

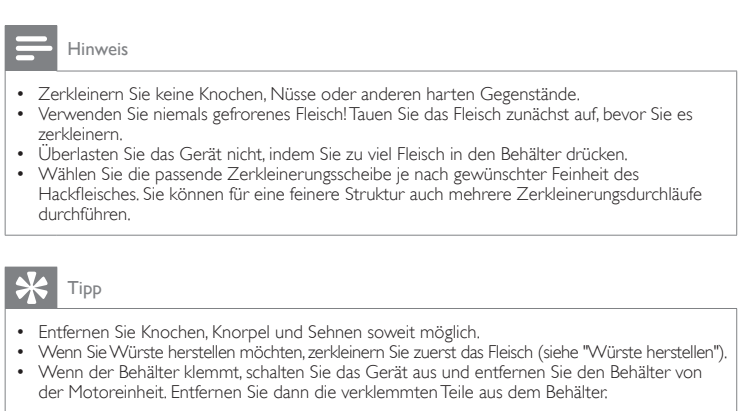
4 Vor dem ersten Gebrauch

Bevor Sie die Zubehörteile und das Gerät verwenden, säubern Sie die Teile gründlich, die mit Nahrungsmitteln in Berührung kommen. (Siehe «Pflege» in Abb. 5 und Abb. 6).

5 Zerkleinern von Fleisch

Bevor Sie beginnen, vergewissern Sie sich, dass Sie die Teile gemäß der Abbildung montieren. 2-1.

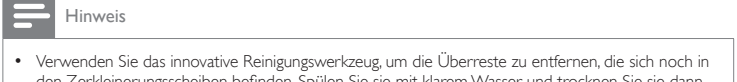
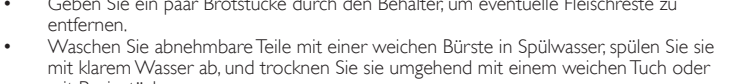
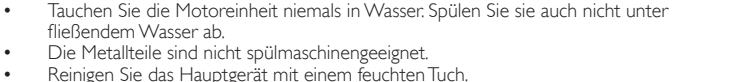
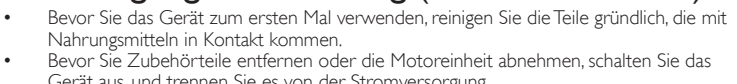
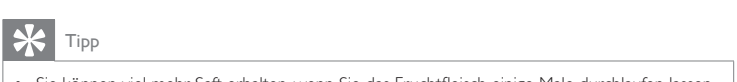
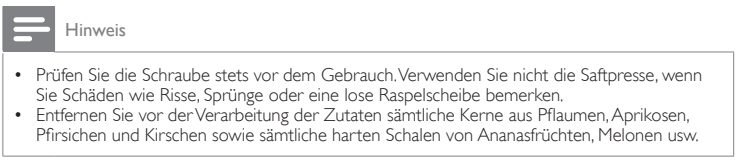
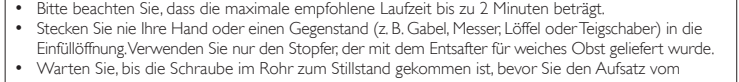
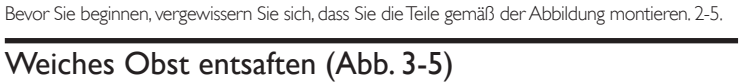
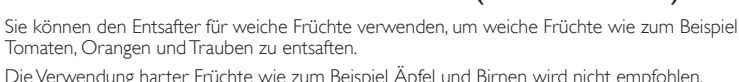
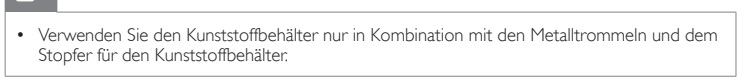
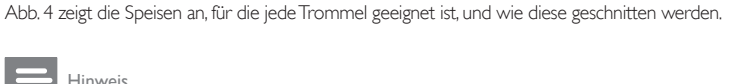
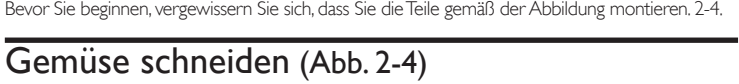
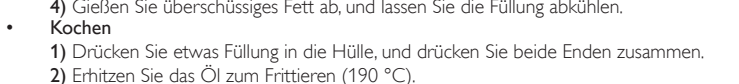
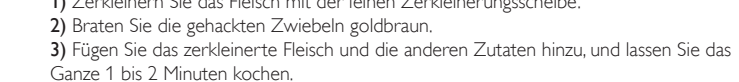
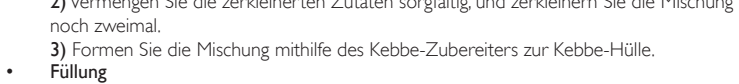
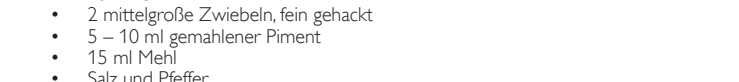
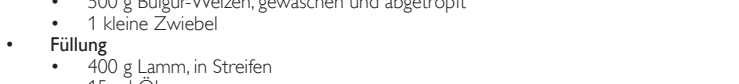
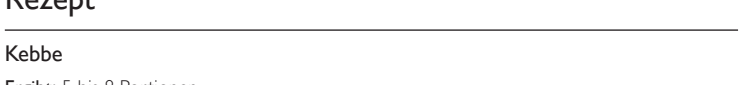
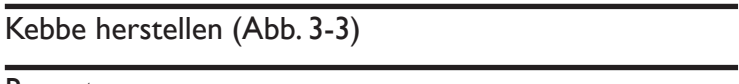
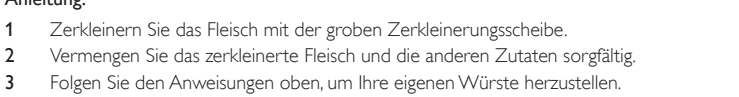
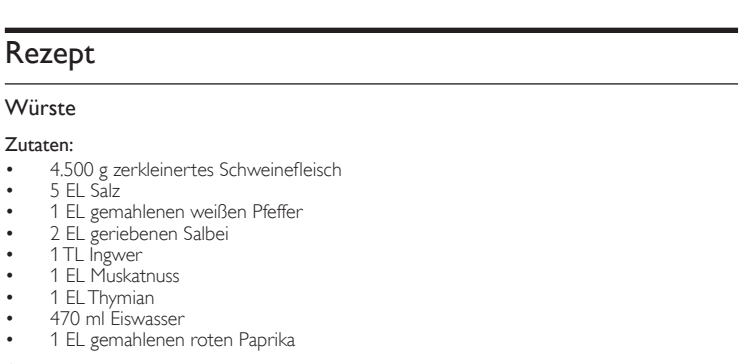
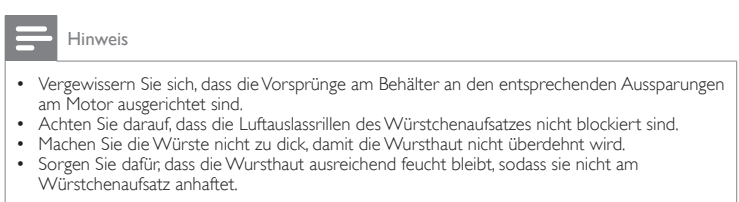
Zerkleinern von Fleisch (Abb. 3-1)



6 Würste herstellen (nur HR2709/HR2712/HR2713)

Bevor Sie beginnen, vergewissern Sie sich, dass Sie die Teile gemäß Abb. 2-2 montieren.

Würste herstellen (Abb. 3-2)



Français

1 Important

Avant d'utiliser l'appareil, lisez les instructions ci-dessous et conservez ce mode d'emploi pour un usage ultérieur.

Danger

- Tambours métalliques (HR2731, HR2733 et HR2735 uniquement)
- Couvercle (HR2732, HR2

